

**D** Impressum

Deze Bedieningsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzungsrechten, Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Deze Bedieningsanleitung entspricht dem technische Stand bei Druckleging. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

**GB** Legal Notice

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). All rights, including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

**F** Information légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction, quelle qu'elle soit (e. ex. photocopie, microfilm, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

**NL** Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, verdeling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.

v2\_0113\_01

**D** DAB-Radio DB-820

Bedienungsanleitung

Seite 1 - 23

**GB** DAB radio DB-820

Operating Instructions

Page 24 - 45

**F** Radio DAB DB-820

Notice d'Emploi

Page 46 - 67

**NL** DAB-radio DB-820

Gebruiksaanwijzing

Pagina 68 - 89

Best.-Nr. / Item No. /  
N° de commande / Bestelnr.:  
35 19 18

	Seite
Einführung .....	3
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
Symbolerklärung .....	4
Sicherheitshinweise .....	5
Bedienelemente .....	7
Aufstellung .....	8
Netzanschluss .....	9
Bedienung .....	10
Erstinbetriebnahme .....	10
Allgemeine Bedienung .....	11
DAB-Betrieb .....	11
UKW-Betrieb .....	15
Weckfunktion .....	17
Anzeige der Software-Version .....	20
Handhabung .....	21
Wartung und Pflege .....	22
Entsorgung .....	22
Technische Daten .....	23

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

**Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!**

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

**Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.**



Tel. 0 180/5 31 21 11

Fax 0 180/5 31 21 10

e-mail: Bitte verwenden Sie für Ihre Anfrage unser Formular im Internet.

[www.conrad.de](http://www.conrad.de) unter der Rubrik Kontakt



[www.conrad.at](http://www.conrad.at) bzw. [www.business.conrad.at](http://www.business.conrad.at)



Tel. 0848/80 12 88

Fax 0848/80 12 89

e-mail: [support@conrad.ch](mailto:support@conrad.ch)

Mo. – Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

# Bestimmungsgemäße Verwendung



Das DAB Radio dient zum Empfang und zur Wiedergabe von digitalen und analogen Rundfunk-sendungen im DAB/DAB+ und UKW-Bereich. Außerdem stellt es eine Weckfunktion zur Verfügung.

Dieses Produkt darf nur über das beiliegende Steckernetzteil mit Energie versorgt werden.

Das Steckernetzteil ist nur für den Anschluss an 100 - 240 V/50/60 Hz Wechselspannung zugelassen.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden.



**Beachten Sie alle Sicherheitshinweise dieser Bedienungsanleitung!**

## Symbolerklärung



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer darauf hin, dass er vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung lesen und beim Betrieb beachten muss.



Das „Hand“-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienungshinweise.

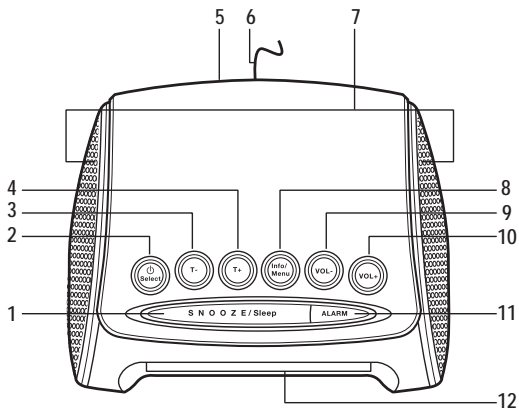


Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- Das Gerät darf ausschließlich über das beiliegende Steckernetzteil betrieben werden. Versuchen Sie nie, das Gerät mit einer anderen Stromversorgung zu betreiben.
- Das beiliegende Steckernetzteil ist in Schutzklasse II aufgebaut.
- Als Spannungsquelle für das Netzteil darf nur ordnungsgemäße Wandsteckdose (100 - 240 V/50/60 Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Um das DAB-Radio vollständig vom Netz zu trennen, muss das Netzteil aus der Netzsteckdose gezogen werden.
- Ersetzen Sie nie eine schadhafte Anschlussleitung eines Netzteils. Sollte die Anschlussleitung beschädigt sein, ist das Netzteil unbrauchbar und muss entsorgt werden. Eine Reparatur ist nicht zulässig.
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb beim Betrieb des Produktes in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten, insbesondere wenn diese versuchen Gegenstände durch Gehäuseöffnungen in ein Gerät zu stecken. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlags.
- Überprüfen Sie das Gerät von Zeit zu Zeit auf Beschädigungen. Sollte das Netzteil oder das DAB-Radio Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie es nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach das Netzteil vorsichtig aus der Netzsteckdose. Betreiben Sie das Produkt danach nicht mehr, sondern bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.

- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten, wie z.B. Gläser, Eimer, Vasen oder Pflanzen in die unmittelbare Nähe des Produktes. Flüssigkeiten könnten ins Gehäuseinnere gelangen und dabei die elektrische Sicherheit beeinträchtigen. Außerdem besteht höchste Gefahr eines Brandes oder eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages! Schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. Sicherungsautomat abschalten) und ziehen Sie danach das Netzteil aus der Netzsteckdose. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden. Bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen auf oder direkt neben dem Gerät ab.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in tropischem Klima.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss oder die Bedienung nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.



- |   |                     |
|---|---------------------|
| (1) Taste SNOOZE/Sleep                      | (7) Lautsprecher    |
| (2) Taste $\text{\textcircled{P}}$ / Select | (8) Taste Info/Menu |
| (3) Taste T-                                | (9) Taste VOL-      |
| (4) Taste T+                                | (10) Taste VOL+     |
| (5) Anschluss DC 5V                         | (11) Taste ALARM    |
| (6) Antenne                                 | (12) Display        |



Bohren oder schrauben Sie zur Befestigung des Gerätes keine zusätzlichen Schrauben in das Gehäuse, dadurch wird das Gerät beschädigt.

Beim Aufstellen des Gerätes ist auf einen sicheren Stand und auf einen stabilen Untergrund zu achten, da durch ein Herunterfallen des DAB Radios Personen verletzt werden könnten.

Beachten Sie beim Aufstellen des Gerätes, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.

Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über sie stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr!



Angesichts der Vielfalt der verwendeten Lacke und Polituren bei Möbeln ist nicht auszuschließen, dass die Gerätefüße sichtbare Rückstände auf den Möbeln hinterlassen könnten. Das Gerät sollte deshalb nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle Möbeloberflächen gestellt werden.

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und trockene Oberfläche.
- Rollen Sie die Antenne (6) vollständig aus.



Der Rundfunkempfang hängt stark von der Ausrichtung der Antenne ab. Sollte der Empfang im Betrieb gestört sein, versuchen Sie die Antenne anders auszurichten.

- Achten Sie bei der Auswahl des Aufstellortes darauf, dass Einstrahlung von direktem, intensivem Sonnenlicht, Vibrationen, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit vermieden werden müssen.
- Es dürfen sich außerdem keine starken Transformatoren oder Motoren in der Nähe des DAB Radios befinden, da diese das Gerät und dessen Empfang beeinflussen können.





Für den Netzanschluss darf nur das beiliegende Steckernetzteil verwendet werden.

Das Steckernetzteil ist nur für den Anschluss an 100 - 240 V/50/60Hz Wechselspannung zugelassen. Versuchen Sie nie, das Gerät an einer anderen Spannung zu betreiben.

Beachten Sie beim Anschluss, dass das Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.

Die Netzsteckdose, an die das Netzteil angeschlossen wird, muss leicht erreichbar sein, damit das Netzteil im Fehlerfall schnell und einfach von der Netzstromversorgung getrennt werden kann.

- Verbinden Sie den Niedervoltstecker des Netzteils mit dem Anschluss DC 5V (5).
- Stecken Sie das Netzteil in eine Wandsteckdose.

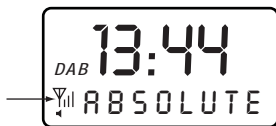
## Erstinbetriebnahme

- Nach der Verbindung mit der Stromversorgung, erscheint kurz die Anzeige WELCOME und anschließend 0:00 im Display (12).
- Wenn ein DAB-Sender empfangen werden kann, stellt sich die Uhrzeit nach kurzer Zeit automatisch.



Wenn sich die Uhrzeit nach ca. 2 Minuten nicht automatisch gestellt hat, ist der DAB-Empfang am aktuellen Aufstellort nicht ausreichend. Versuchen Sie in diesem Fall, die Antenne anders auszurichten bzw. wählen Sie einen anderen Aufstellort.

- Drücken Sie die Taste / Select (2), um das Gerät einzuschalten.
- Das Display zeigt SCANNING an. Es wird nun ein Suchlauf nach empfangbaren DAB-Sendern durchgeführt. Die Pfeile im Display zeigen den Fortschritt dieser Sendersuche an.
- Wurden Sender gefunden, wird der erste gefundene Sender wiedergegeben.
- Wird kein Sender gefunden, zeigt das Display OFF AIR. Stellen Sie das Gerät in diesem Fall an einem anderen Ort auf oder versuchen Sie, die Antenne (6) anders auszurichten. Das Signalstärke-Symbol im Display zeigt an, ob und wie stark ein DAB-Signal vorhanden ist.



- Um das Gerät wieder auszuschalten, halten Sie die Taste / Select (2) gedrückt, bis das Gerät abschaltet.
- Bei erneutem Einschalten wird der zuletzt eingestellte Sender wieder empfangen.

## Allgemeine Bedienung

- Drücken Sie die Taste  $\phi$  / Select (2), um das Gerät einzuschalten bzw. um eine ausgewählte Menüoption zu wählen.
- Drücken und halten Sie die Taste  $\phi$  / Select (2), um das Gerät auszuschalten.
- Drücken Sie die Taste VOL+ (10), um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste VOL- (9), um die Lautstärke zu verringern.
- Drücken Sie die Tasten T+ (4) bzw. T- (3), um Menüoptionen einzustellen oder im UKW-Betrieb Sender zu suchen.
- Drücken Sie die Taste Info/Menu (8) kurz, um verschiedene Informationen zum eingestellten Sender abzurufen.
- Drücken Sie die Taste Info/Menu (8) lang, um das Menü anzuzeigen.

## DAB-Betrieb


- Schalten Sie das Gerät mit der Taste  $\phi$  / Select (2) ein.
- Falls das Gerät nicht schon auf DAB-Empfang eingestellt ist, drücken Sie die Taste Info/Menu (8) lang, um das Menü anzuzeigen.
- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den Eintrag TO DAB und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste  $\phi$  / Select (2).

## Sender auswählen


- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den gewünschten Sender aus der Senderliste. Der Sender wird in der unteren Displayzeile angezeigt.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste  $\phi$  / Select (2).

## Sender abspeichern



Bis zu 10 DAB-Sender können auf den Stationsspeichern abgelegt werden.

- Wählen Sie den abzuspeichernden Sender, wie oben beschrieben.
- Drücken Sie die Taste Info/Menu (8) lang, um das Menü anzuzeigen.
- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den Eintrag STORE und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste  / Select (2).
- Rechts unten im Display blinkt der aktuell gewählte Stationsspeicherplatz.



- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den gewünschten Stationsspeicherplatz.
- Drücken Sie die Taste  / Select (2), um den aktuell gehörten Sender auf dem gewählten Stationsspeicherplatz abzuspeichern.

## Stationsspeicher abrufen

- Drücken Sie die Taste Info/Menu (8) lang, um das Menü anzuzeigen.
- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den Eintrag RECALL und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste  / Select (2).
- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den gewünschten Speicherplatz und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste  / Select (2).

## Sendersuche

Wenn Sie das Gerät an einem anderen Aufstellort verwenden oder nach neuen Sendern suchen wollen, können Sie die Senderliste aktualisieren.

- Drücken Sie die Taste Info/Menu (8) lang, um das Menü anzuzeigen.
- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den Eintrag AUTOSCAN und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste  $\odot$  / Select (2).
- Das Gerät führt einen automatischen Sendersuchlauf durch und speichert alle empfangbaren Sender in der Senderliste ab. Eine evtl. vorhandene Senderliste wird überschrieben.



## Manuelle Sendersuche

Die manuelle Senderabstimmung ist besonders hilfreich, wenn Sender bei der automatischen Sendersuche nicht gefunden wurden. Auch bei der Ausrichtung der Antenne oder der Auswahl des Aufstellortes kann diese Funktion hilfreich sein.



Für diese Funktion muss der DAB-Kanal bzw. die entsprechende Sendefrequenz bekannt sein.

- Drücken Sie die Taste Info/Menu (8) lang, um das Menü anzuzeigen.
- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den Eintrag MANUAL und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste  $\odot$  / Select (2).
- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den gewünschten DAB-Kanal bzw. die gewünschte Sendefrequenz und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste  $\odot$  / Select (2).
- Wird ein Signal empfangen, zeigt das Gerät die Signalstärke an.
- Drücken Sie die Taste  $\odot$  / Select (2) erneut, um zum normalen DAB-Empfang zurückzuschalten.

## Abruf von Senderinformationen

Drücken Sie die Taste Info/Menu (8) wiederholt, um nacheinander folgende Informationen abzurufen:

### Sendername

Laufschrifanzeige (DLS) - hier zeigen die Sender meist Details zur laufenden Sendung an.

Art der Sendung - Genre der Musik, die ausgestrahlt wird.

Sendergruppe - im DAB-Rundfunk werden meist mehrere Sender über eine Frequenz ausgestrahlt. Diese Sender werden zu einer Sendergruppe zusammengefasst.

### Datum

### Wochentag

Kanalfrequenz - zeigt die Frequenz und den Kanal des Senders an.

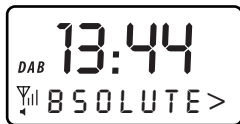
Bitrate - zeigt die Kompressionsrate des Senders an (je höher, desto besser ist die Audioqualität des Senders).

### Signalstärke

## Zusatzdienste

Manche DAB-Sender strahlen Zusatzdienste aus, d.h. es kann eine zweite Sendung empfangen werden.

- Wenn in der Senderanzeige ein „>“ angezeigt wird, werden Zusatzdienste empfangen.



- Drücken Sie die Taste  $\odot$  / Select (2), um diese Zusatzdienste zu empfangen.
- Während des Empfangs eines Zusatzdienstes erscheint das „>“-Symbol vor der Senderanzeige.
- Drücken Sie die Taste  $\odot$  / Select (2) erneut, um wieder die ursprüngliche Sendung zu empfangen.

## UKW-Betrieb

- Schalten Sie das Gerät mit der Taste  $\odot$  / Select (2) ein.
- Falls das Gerät nicht schon auf UKW-Empfang eingestellt ist, drücken Sie die Taste Info/Menu (8) lang, um das Menü anzuzeigen.
- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den Eintrag TO FM und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste  $\odot$  / Select (2).

## Sendersuche

- Drücken Sie die Tasten T+ (4) bzw. T- (3), um die gewünschte Sendefrequenz einzustellen.



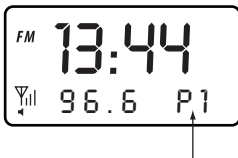
Wenn Sie die Taste ca. 1 Sekunde gedrückt halten, startet ein Sendersuchlauf, der beim nächsten empfangbaren Sender anhält.

- Sobald ein Sender gefunden wurde, wird dieser wiedergegeben und die Sendefrequenz wird in der unteren Displayzeile angezeigt. Wenn es sich um einen RDS-Sender handelt, wird nach kurzer Zeit der Sendername angezeigt.

## Sender abspeichern

Bis zu 10 UKW-Sender können auf den Stationsspeichern abgelegt werden.

- Wählen Sie den abzuspeichernden Sender, wie oben beschrieben.
- Drücken Sie die Taste Info/Menu (8) lang, um das Menü anzuzeigen.
- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den Eintrag STORE und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste  $\odot$  / Select (2).
- Rechts unten im Display blinkt der aktuell gewählte Stationsspeicherplatz.



- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den gewünschten Stationsspeicherplatz.
- Drücken Sie die Taste / Select (2), um den aktuell gehörten Sender auf dem gewählten Stationsspeicherplatz abzuspeichern.

## Stationsspeicher abrufen

- Drücken Sie die Taste Info/Menu (8) lang, um das Menü anzuzeigen.
- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den Eintrag RECALL und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste / Select (2).
- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den gewünschten Speicherplatz und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste / Select (2).

## Abwurf von Senderinformationen

Drücken Sie die Taste Info/Menu (8) wiederholt, um nacheinander folgende Informationen abzurufen:

Sendername bzw. Sendefrequenz (bei nicht RDS-Sendern)

Laufschrittanzeige (DLS) - Hier zeigen die Sender meist Details zur laufenden Sendung an.

Art der Sendung - Genre der Musik, die ausgestrahlt wird.

Datum

Wochentag

Signalstärke

## Stereo - Mono-Umschaltung

- Drücken Sie die Taste / Select (2) kurz, um den Stereo- bzw. Monobetrieb zu wählen.



Bei schlechtem Empfang werden durch die Umschaltung auf Monobetrieb Störungen reduziert.

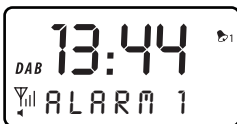


## Weckfunktion

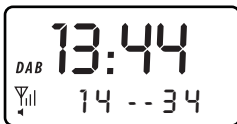
Das DAB-Radio besitzt 2 Weckfunktionen (Alarm 1 und Alarm 2).

### Weckzeiten programmieren

- Drücken Sie die Taste ALARM (11).
- Im Display erscheint die Anzeige ALARM 1.



- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) die gewünschte Weckfunktion (Alarm 1 bzw. Alarm 2) aus.
- Drücken Sie die Taste  $\phi$  / Select (2) und wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3), ob die betreffende Weckfunktion ein- (ON) oder ausgeschaltet (OFF) werden soll. Wählen Sie hier ON, um die entsprechende Weckfunktion zu programmieren.
- Drücken Sie die Taste  $\phi$  / Select (2) und stellen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) die Stundenanzeige der Weckzeit ein.
- Drücken Sie die Taste  $\phi$  / Select (2) und stellen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) die Minutenanzeige der Weckzeit ein.



- Drücken Sie die Taste  $\odot$  / Select (2) und stellen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) die Wiederholungsoptionen ein:

ONCE - einmalig

DAILY - täglich

WEEKDAYS - nur wochentags

WEEKENDS - nur am Wochenende

- Wenn sie im vorherigen Schritt ONCE eingestellt haben, müssen Sie analog zur Einstellung der Stunden- und Minutenanzeige zusätzlich das Jahr (YEAR), den Monat (MONTH) und den Tag (DAY) einstellen und jeweils mit der Taste  $\odot$  / Select (2) bestätigen.
- Stellen Sie im nächsten Schritt mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) die Art des Wecksignals ein:

BUZ - Wecken mit dem Alarmsummer

DAB - Wecken mit DAB-Radio (zuletzt eingestellter Sender)

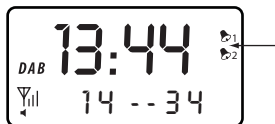
FM - Wecken mit UKW-Radio (zuletzt eingestellter Sender)

- Drücken Sie die Taste  $\odot$  / Select (2) und stellen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) die Lautstärke des Wecksignals ein.



Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie sicher geweckt werden.

- Drücken Sie die Taste  $\odot$  / Select (2), um die Einstellungen zu speichern. Im Display erscheint die Anzeige SAVED.
- Im Display erscheint das Alarmsymbol für die aktivierte Weckzeit. Die programmierte Weckzeit ist automatisch aktiviert.



- Wiederholen Sie die Programmierung für die zweite Weckzeit.

## Weckfunktion ein- und ausschalten

- Um eine vorher programmierte Weckzeit zu deaktivieren, drücken Sie die Taste ALARM (11).
- Wählen Sie die gewünschte Weckfunktion mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) aus.
- Drücken Sie die Taste  $\phi$  / Select (2) und wählen Sie OFF.
- Drücken Sie die Taste  $\phi$  / Select (2) erneut, um die betreffende Weckzeit zu deaktivieren.
- Um eine vorher programmierte Weckzeit wieder zu aktivieren, gehen Sie wie oben beschrieben vor und wählen statt OFF die Funktion ON aus.
- Drücken Sie die Taste  $\phi$  / Select (2).
- Um nicht alle Einstellungen erneut vornehmen zu müssen, können Sie einfach die Taste ALARM (11) zweimal betätigen, um zur Normalanzeige zurückzukehren.

## Weckoptionen abrufen

- Drücken Sie die Taste ALARM (11) und wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) die gewünschte Alarmfunktion aus.
- Drücken Sie wiederholt die Taste  $\phi$  / Select (2), um die Einstellungen abzurufen.
- Wenn Sie Einstellungen verändern wollen, führen Sie dies durch Betätigung der Tasten T+ (4) bzw. T- (3) wie unter „Weckzeiten programmieren“ beschrieben durch.
- Drücken Sie die Taste  $\phi$  / Select (2), um die Änderungen zu speichern und zur Normalanzeige zurückzukehren.

## Wecksignal abschalten

- Während des Weckens drücken Sie die Taste ALARM (11), um das Wecksignal abzuschalten.

## Weckwiederholung

- Während des Weckens drücken Sie die Taste SNOOZE/Sleep (1), um das Wecksignal für 5 Minuten zu unterbrechen.
- Nach Ablauf der 5 Minuten ertönt das Wecksignal erneut.



Sie können diesen Vorgang bis zu einer Stunde wiederholen. Danach schaltet sich das Wecksignal automatisch aus.

## Schlummerfunktion

Sie können eine Zeitdauer einstellen, nach der sich das Gerät automatisch abschaltet.

Diese Funktion ist z.B. zum Einschlafen mit Musik geeignet.

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Drücken Sie die Taste SNOOZE/Sleep (1) und stellen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) die gewünschte Betriebsdauer ein.



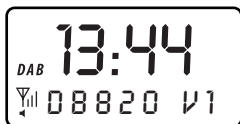
Die Betriebsdauer kann in 5 Minutenschritten von 0 (OFF) bis 90 Minuten eingestellt werden.

- Drücken Sie die Taste  $\odot$  / Select (2), um die Einstellung zu speichern.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeitdauer schaltet sich das Gerät automatisch aus.

## Anzeige der Software-Version

Sie können die Software-Version wie folgt anzeigen:

- Schalten Sie das Gerät mit der Taste  $\odot$  / Select (2) ein.
- Drücken Sie die Taste Info/Menu (8) lang, um das Menü anzuzeigen.
- Wählen Sie mit den Tasten T+ (4) bzw. T- (3) den Eintrag VERSION und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste  $\odot$  / Select (2).



- Stecken Sie das Netzteil niemals gleich dann in eine Netzsteckdose, wenn das Gerät von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören.

Lassen Sie das Gerät uneingesteckt auf Zimmertemperatur kommen. Warten Sie bis das Kondenswasser verdunstet ist. Dies kann mehrere Stunden dauern.

- Netzteile dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Ziehen Sie Netzteile nie an der Leitung aus der Steckdose. Ziehen Sie sie immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung das Netzteil aus der Netzsteckdose.
- Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, muss rund um das Gerät und das Netzteil ein Bereich von 5 cm freigehalten werden. Außerdem darf die Luftzirkulation nicht durch Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge o.ä. behindert werden.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter immer das Netzteil aus der Netzsteckdose.
- Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden. Hierdurch kann das Gehör geschädigt werden.

Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:



Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

Eine Reparatur oder ein Öffnen des Gerätes darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

Das Gerät ist wartungsfrei, öffnen Sie es deshalb niemals.

Äußerlich sollte das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes, z.B. auf Beschädigung des Gehäuses, des Netzteils etc.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Gerät oder das Netzteil sichtbare Beschädigungen aufweist
- das Gerät oder das Netzteil nicht mehr arbeitet
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen, oder
- nach schweren Transportbeanspruchungen

## Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll!

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

## Technische Daten



Betriebsspannung .....	100 - 240 V/50/60 Hz (Netzteil) 5 V/DC (DAB Radio)
Leistungsaufnahme .....	5 W (max.)
Empfangsbereich .....	174 - 240 MHz (DAB Band III) 87,5 - 108 MHz (UKW mit RDS)
Weckzeiten .....	2
Weckmodi .....	einmalig/taglich/wochentags/Wochenende
Snooze-Zeit .....	5 Minuten
Abmessungen .....	115 x 73 x 94 mm
Gewicht .....	230 g

# Table of Contents



	Page
Introduction .....	25
Intended Use .....	26
Symbols .....	26
Safety Information .....	27
Control Elements .....	29
Set-Up .....	30
Mains Connection .....	31
Operation .....	32
Initial Commissioning .....	32
General Operation .....	33
DAB Operation .....	33
FM Operation .....	37
Alarm Function .....	39
Display of the Software Version .....	42
Handling .....	43
Maintenance and Care .....	44
Disposal .....	44
Technical Data .....	45



# Introduction



Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

**This product complies with the national and European legal requirements. We kindly request the user to follow the operating instructions, to preserve this condition and to ensure safe operation!**

These operating instructions relate to this product. They contain important information concerning commissioning and handling. Please bear this in mind when passing on the product to a third party. Keep these operating instructions for future reference!

**All company names and product names are trademarks of the respective owner. All rights reserved.**



Fon. +49 9604 / 40 88 80

Fax +49 9604/40 88 48

e-mail: [tkb@conrad.de](mailto:tkb@conrad.de)

Mon to Thurs 8.00am to 4.30pm

Fri 8.00am to 2.00pm

# Intended Use



The DAB radio serves receipt and playback of digital and analogue radio programmes in the DAB/ DAB+ and FM areas. It also provides an alarm function.

The product must only be supplied with power through the included plug-in mains adapter.

The plug-in mains adapter is only approved for connection to 100 - 240 V/50/60 Hz alternating voltage.

It is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture, dripping or splashing water, e.g. in bathrooms, must be avoided under all circumstances.

Any use other than that described above can damage the product and may involve additional risks such as short circuit, fire, electric shock, etc.

The entire product must not be modified or converted, and the casing must not be opened.



**Observe all safety information in these operating instructions!**

## Symbols



The exclamation mark symbol indicates that the user must read these operating instructions before commissioning of the device, and observe them during operation.



The "Hand" symbol indicates special advice and operating information.



In case of damage caused by non-compliance with these operating instructions, the warranty/guarantee will expire. We do not assume any liability for consequential damage!

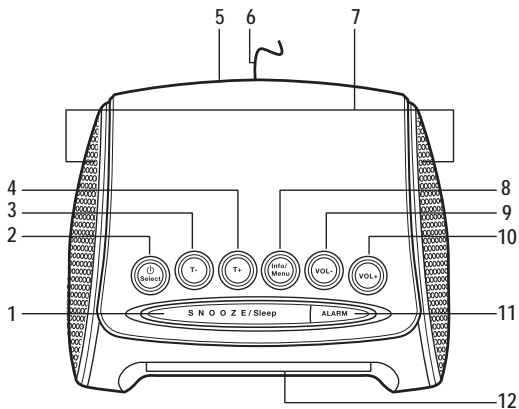
Nor do we assume any liability for damage to property or personal injury caused by improper use or failure to observe the safety information. In such cases the warranty/guarantee will expire.

- For safety reasons, any unauthorized conversions and/or modifications to the device are not permitted.
- The device may only be supplied with energy through the enclosed plug-in mains adapter. never try to operate the device with any other power supply.
- The enclosed plug-in mains adapter is constructed according to protection class II.
- The voltage source for the mains adapter must be a proper wall socket (100 - 240 V/50/60 Hz) of the public mains grid.
- To disconnect the DAB radio completely from the mains, the mains plug has to be pulled out of the socket.
- Never replace a damaged connection cable of the mains adapter. If the connection cable is damaged, the mains adapter is unusable and must be disposed of. It must not be repaired.
- Devices that are operated with mains voltage have no place in the hands of children. Therefore, be particularly careful when operating the product in the presence of children, in particular if they try pushing objects into a device through the housing opening. There is the risk of a potentially fatal electric shock.
- Check the product for damage from time to time. If the mains adapter or the DAB radio is damaged, do not touch it. First cut off the power supply to the relevant mains socket (e.g. via the circuit breaker) and then carefully pull the mains adapter out of the mains socket. Do not operate the product anymore afterwards, but take it to a specialist workshop.

# Safety Information



- Do not place any containers with liquids, e.g. glasses, buckets, vases or plants in the immediate proximity of the product. Liquids may get into the housing and impair electrical safety. This also poses great danger of fire or potentially fatal electric shock! In such a case, switch off the mains socket to which the product is connected (e.g. switch off automatic fuse) and unplug the mains adapter from the mains socket. The product must not be operated anymore after this. Take it to a specialist workshop.
- Do not expose the product to any high temperatures, moisture, dripping or splashing water, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- Do not place any open sources of fire, such as burning candles, on or directly next to the device.
- Consult an expert if you are unsure as to the function, safety or connection of the product.
- Do not leave any packing material unattended. It may become a dangerous toy for children.
- Never operate the device unattended.
- Do not use the device in a tropical climate.
- If you are not sure about the correct connection or operation or if questions arise which are not covered by the operating instructions, please do not hesitate to contact our technical support or another specialist.



(1) SNOOZE/sleep button

(2) ⏻ / Select button

(3) T- button

(4) T+ button

(5) Connection DC 5V

(6) Aerial

(7) Speakers

(8) Info/Menu button

(9) VOL- button

(10) VOL+ button

(11) ALARM button

(12) Display



Do not drill or screw additional screws into the casing in order to fasten the device; this would damage the device.

When setting up the device, make sure that it has a stable footing and place it on a stable underground, since falling off of the DAB radio may injure persons.

When setting up the device, make sure that the connection cables are neither pinched nor damaged by sharp edges.

**Always place cables so that no one can trip over them or be caught in them. Danger of injury!**



Due to the diversity of furniture paints and polishes used, it is possible that the device's feet will leave visible residue on furniture. The device therefore should not be placed on valuable furniture surfaces without any suitable protection.

- Place the device on a level and dry surface.
- Unroll the aerial (6) completely.



The radio reception strongly depends on the aerial alignment. If reception is impaired in operation, try aligning the aerial differently.

- When selecting a place of set-up, make sure it is not exposed to direct solar radiation, vibrations, heat, cold and moisture.
- There also must not be any strong transformers or motors in the area of the DAB radio, since they may influence the device and its reception.



Only the enclosed plug-in mains adapter must be used for the mains connection.

The plug-in mains adapter is only approved for connection to 100 - 240 V/50/60Hz alternating voltage. Never try to operate the device with any other voltage.

Make sure when connecting that the connection cable is not squeezed or damaged by sharp edges.

The mains outlet to which the mains adapter is connected must be easily accessible so that the mains adapter can be separated from the mains voltage quickly in case of an error.

- Connect the low-voltage plug of the mains adapter to the DC 5V connection (5).
- Plug the mains adapter into a wall socket.

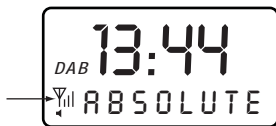
## Initial Commissioning

- After connection to the power supply, WELCOME will be displayed briefly before the display switches to 0:00 (12).
- If a DAB-station can be received, the time will automatically adjust after a brief time.



If the time has not set itself automatically after approx. 2 minutes, the DAB reception at the current setup location is insufficient. In this case, try to change the direction of the antenna or select a different setup location.

- Push the button / Select (2) to switch on the device.
- The display shows SCANNING. The device scans for received DAB stations. The arrows in the display show how far station search has progressed.
- If stations are found, the first station found is played back.
- If no stations are found, the display shows OFF AIR. In this case, place the device in another location or try aligning the aerial (6) differently. The signal strength icon in the display shows whether there is any DAB signal and how strong it is.



- To switch off the device again, keep the button / Select (2) pushed until the device switches off.
- The last station set is received again when the device is switched on again.



## General Operation

- Push the button  $\phi$  / Select (2) to switch on the device or a select a menu option.
- Push and hold the button  $\phi$  / Select (2) to switch off the device.
- Push the button VOL+ (10) to increase volume.
- Push the button VOL- (9) to reduce volume.
- Push the button T+ (4) or T- (3) to set menu options or scan for channels in the FM range.
- Briefly push the Info/Menu (8) to call various information on the set station.
- Push the button Info/Menu (8) for a longer time to display the menu.

## DAB Operation

- Switch on the device with the button  $\phi$  / Select (2).
- If the device is not set to DAB reception yet, keep the button Info/Menu (8) pushed for a longer time to display the menu.
- Use the button T+ (4) or T- (3) to select the entry TO DAB and confirm the selection with the button  $\phi$  / Select (2).

## Selecting Station

- Select the desired station from the station list with the button T+ (4) or T- (3). The station is displayed in the bottom display line.
- Push the button  $\phi$  / Select (2) to confirm your selection.

## Saving station

Up to 10 DAB stations can be stored in the station memory.

- Select other station to be stored as described above.
- Push the button Info/Menu (8) for a longer time to display the menu.
- Use the button T+ (4) or T- (3) to select the entry STORE and confirm the selection with the button  $\phi$  / Select (2).
- The currently selected station memory slot appears at the lower right of the display.



- Select the desired station slot with the button T+ (4) or T- (3).
- Push the button  $\phi$  / Select (2) to save the current station in the desired station slot.

## Calling station memory

- Push the button Info/Menu (8) for a longer time to display the menu.
- Use the button T+ (4) or T- (3) to select the entry RECALL and confirm the selection with the button  $\phi$  / Select (2).
- Use the button T+ (4) or T- (3) to select the desired memory slot and confirm the selection with the button  $\phi$  / Select (2).

## Station search

If you use the device in a different site or want to scan for new stations, you may update the station list.

- Push the button Info/Menu (8) for a longer time to display the menu.
- Use the button T+ (4) or T- (3) to select the entry AUTOSCAN and confirm the selection with the button  $\phi$  / Select (2).
- The device performs an automatic search run and saves all stations received in the station list. If a station list is already present, it is overwritten.



## Manual station search

The manual station search is particularly helpful if a station was not found by automatic station search. This function may also help in aerial alignment or selection of the site of setup.



For this function, the DAB channel or the respective broadcast frequency must be known.

- Push the button Info/Menu (8) for a longer time to display the menu.
- Use the button T+ (4) or T- (3) to select the entry MANUAL and confirm the selection with the button  $\phi$  / Select (2).
- Use the button T+ (4) or T- (3) to select the desired DAB channel or broadcast frequency and confirm the selection with the button  $\phi$  / Select (2).
- If a signal is received, the device indicates the signal strength.
- Push the button  $\phi$  / Select (2) again to switch back to regular DAB reception.

## Calling station information

Push the button Info/Menu (8) repeatedly to call the following information in sequence:

Station name

Running display (DLS) - Stations usually show details on the current programme here.

Type of programme - Genre of the music that is broadcast.

Station group - Usually, several stations are broadcast on one frequency in DAB-broadcasting. These stations are combined into a station group.

Date

Weekday

Channel frequency - Shows the station's frequency and channel.

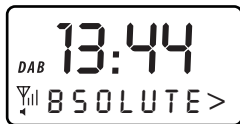
Bit rate - Shows the compression rate of your station (the higher, the better the station's audio quality).

Signal strength

## Additional services



Some DAB stations broadcast additional services, i.e. a second programme can be received.

- If the station display shows ">", additional services are being received.



- Push the button  $\odot$  / Select (2) to receive these additional services.
- During reception of an additional service, the ">"-icon is shown in front of the station display.
- Push the button  $\odot$  / Select (2) again to switch back to the original programme.

## FM Operation

- Switch on the device with the button  / Select (2).
- If the device is not set to FM reception yet, keep the button Info/Menu (8) pushed for a longer time to display the menu.
- Use the button T+ (4) or T- (3) to select the entry TO FM and confirm the selection with the button  / Select (2).

### Station search

- Push the button T+ (4) or T- (3) to set the desired broadcast frequency.




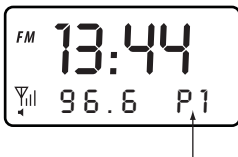
If you keep the button pushed for about 1 second, a station scan starts and stops at the next station received.

- When a station has been found, it is played back and the broadcast frequency is displayed in the bottom display line. For an RDS station, the station name will be displayed after a moment.

### Saving channel

Up to 10 FM stations can be stored in the station memory.

- Select other station to be stored as described above.
- Push the button Info/Menu (8) for a longer time to display the menu.
- Use the buttons T+ (4) or T- (3) to select the entry STORE and confirm the selection with the button  / Select (2).
- The currently selected station memory slot appears at the lower right of the display.



- Select the desired station slot with the button T+ (4) or T- (3).
- Push the button / Select (2) to save the current station in the desired station slot.

## Calling station memory

- Push the button Info/Menu (8) for a longer time to display the menu.
- Use the button T+ (4) or T- (3) to select the entry RECALL and confirm the selection with the button / Select (2).
- Use the button T+ (4) or T- (3) to select the desired memory slot and confirm the selection with the button / Select (2).

## Calling station information

Push the button Info/Menu (8) repeatedly to call the following information in sequence:

Station name or station frequency (for non-RDS-stations)

Running display (DLS) - Stations usually show details on the current programme here.

Type of programme - Genre of the music that is broadcast.

Date

Weekday

Signal strength

## Switching between stereo and mono

- Push the button / Select (2) briefly to select stereo or mono operation.



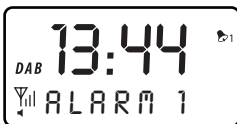
If reception is bad, switching to mono operation reduces interferences.

## Alarm Function

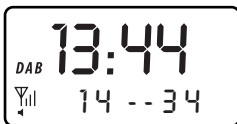
The DAB radio has 2 alarm functions (alarm 1 and alarm 2).

### Programming alarm times

- Push the button ALARM (11).
- ALARM 1 will be displayed.






- Select the desired alarm function (alarm 1 or alarm 2) with the button T+ (4) or T- (3).
- Push the button  $\odot$  / Select (2) and then use the button T+ (4) or T- (3) to activate (ON) or deactivate (OFF) the respective alarm function. Choose ON here to programme the corresponding alarm function.
- Push the button  $\odot$  / Select (2) and then use the button T+ (4) or T- (3) to set the hours display for the alarm time.
- Push the button  $\odot$  / Select (2) and then use the button T+ (4) or T- (3) to set the minutes display for the alarm time.




# Operation

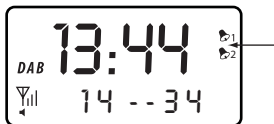


- Push the button  / Select (2) and then use the button T+ (4) or T- (3) to set the repeat options:  
ONCE - once  
DAILY - daily  
WEEKDAYS - weekdays only  
WEEKENDS - weekends only
- If you have set ONCE in the step above, you need to set the year, month and day additionally as described for setting the hours and minutes, and confirm each with the button  / Select (2).
- In the next step, use the button T+ (4) or T- (3) to set the alarm signal type:  
BUZ - Alarm by alarm buzzer  
DAB - Alarm by DAB radio (last station set)  
FM - Alarm with FM radio (last station set)
- Push the button  / Select (2) and then use the button T+ (4) or T- (3) to set the volume for the alarm signal.



Set the volume to make sure that you will wake up.




- Push the button  / Select (2) to save the settings. SAVED will be displayed.
- The alarm symbol for the activated alarm time appears in the display. The programmed alarm time is automatically active.





- Repeat the programming for the second alarm time.



## Switching the alarm function on and off

- To deactivate an alarm time programmed before, push the button ALARM (11).
- Select the desired alarm function with the button T+ (4) or T- (3).
- Push the button  / Select (2) to select OFF.
- Push the button  / Select (2) again to deactivate the respective alarm time.
- To activate a previously programmed alarm time again, proceed as above but select ON instead of OFF.
- Push the button  / Select (2).
- To avoid having to make all settings again, you may also push the button ALARM (11) twice to return to regular display.

## Calling alarm options

- Push the button ALARM (11) and then use the button T+ (4) or T- (3) to select the desired alarm function.
- Push the button  / Select (2) repeatedly to call the settings.
- If you want to change the settings, do this by pushing the button T+ (4) or T- (3) as described in "Programming alarm times".
- Push the button  / Select (2) to save the settings and return to the regular display.

## Deactivating alarm signal

- Push the button ALARM (11) during the alarm signal to switch it off.

## Alarm repetition

- Push the button SNOOZE/Sleep (1) during the alarm signal to interrupt the alarm signal for 5 minutes.
- After the end of 5 minutes, the alarm signal sounds again.



You may repeat this process for up to one hour. Then the alarm signal switches off automatically.

## Snooze function

You may set the duration after which the device switches off automatically.

The function is suitable, e.g. to fall asleep with music.

- Switch on the device.
- Push the button SNOOZE/Sleep (1) and then use the button T+ (4) or T- (3) to set the desired operating time.



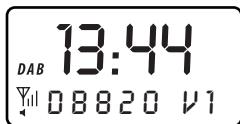
The operating time may be set in 5-minute steps from 0 (OFF) to 90 minutes.

- Push the button  $\odot$  / Select (2) to save the settings.
- After the set time has elapsed, the device deactivates automatically.

## Display of the Software Version

You may display the software version as follows:

- Switch on the device with the button  $\odot$  / Select (2).
- Push the button Info/Menu (8) for a longer time to display the menu.
- Use the buttons T+ (4) or T- (3) to select the entry VERSION and confirm the selection with the button  $\odot$  / Select (2).



- Never plug the power plug into a mains socket immediately after the device has been taken from a cold to a warm environment. The resulting condensation may destroy the device.  
Allow the device to reach room temperature before connecting it. Wait until the condensation has evaporated. This may take several hours.
- Never plug in or unplug mains adapters when your hands are wet.
- Never pull mains adapters from the mains socket by pulling the cable. Always pull the mains plug from the mains socket by the intended grip areas.
- Unplug the mains adapter from the mains socket if you do not use the device for some time.
- To warrant sufficient ventilation, an area of 5 cm must be kept free around the device and mains adapter. Air circulation also must not be impaired by any objects like magazines, tablecloths, curtains, etc.
- For safety reasons, disconnect the mains adapter from the mains socket in case of an electrical storm.
- Do not listen to excessively loud music over an extended period of time. This may damage your hearing.

Always observe the following safety information before cleaning or servicing the device:



**Unplug the mains adapter from the mains socket.**

**Only qualified experts familiar with the hazards involved and the relevant regulations must perform repairs or open the device.**

The device is maintenance-free and you should therefore never open it.

Clean the exterior of the device with a soft, dry cloth or brush only. Never use any aggressive cleansing agents or chemical solutions since these may damage the casing or impair its function.

Regularly check the technical safety of the device, e.g. for damaged casing, mains adapter, etc.

If you have reason to believe that the device can no longer be operated safely, disconnect it immediately and make sure it is not unintentionally operated.

It can be assumed that safe operation is no longer possible if:

- there is visible damage to the device or to the mains adapter,
- if the device or mains adapter no longer works,
- the device was stored under unfavourable conditions for an extended period of time or
- after exposure to extraordinary stress caused by transport

## Disposal



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste!

Dispose of the product according to the applicable statutory provisions at the end of its service life.

## Technical Data



Operating voltage .....	100 - 240 V/50/60 Hz (mains adapter) 5 V/DC (DAB radio)
Power consumption .....	5 W (max.)
Reception range .....	174 - 240 MHz (DAB band III) 87.5 - 108 MHz (UKW with RDS)
Alarm times .....	2
Alarm modes .....	once/daily/weekdays/weekends
Snooze time .....	5 minutes
Dimensions .....	115 x 73 x 94 mm
Weight .....	230 g

	Page
Introduction .....	47
Utilisation conforme .....	48
Explication des symboles .....	48
Consignes de sécurité .....	49
Éléments de commande .....	51
Installation .....	52
Raccordement au réseau .....	53
Utilisation .....	54
Première mise en service .....	54
Utilisation générale .....	55
Mode DAB .....	55
Mode FM .....	59
Fonction réveil .....	61
Affichage de la version du logiciel .....	64
Manipulation .....	65
Maintenance et entretien .....	66
Élimination .....	66
Caractéristiques techniques .....	67

# Introduction



Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

**Ce produit répond aux exigences légales nationales et européennes. Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer l'exploitation sans risques, l'utilisateur doit absolument tenir compte de ce mode d'emploi !**

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Tenez en compte, notamment lorsque vous transmettez le produit à un tiers. Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Tous les noms de société et toutes les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.



Tél. 0892 897 777

Fax 0892 896 002

e-mail : [support@conrad.fr](mailto:support@conrad.fr)

Du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00

le samedi de 8h00 à 12h00



Tél. 0848/80 12 88

Fax 0848/80 12 89

e-mail : [support@conrad.ch](mailto:support@conrad.ch)

Du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00

La radio DAB a été conçue pour la réception et la restitution des émissions radiodiffusées numériques et analogiques dans les gammes DAB / DAB+ et FM. Elle est également équipée d'une fonction réveil.

Ce produit doit uniquement être alimenté à partir du bloc d'alimentation fourni.

Le bloc d'alimentation est uniquement homologué pour un fonctionnement avec une tension alternative 100 - 240 V / 50 / 60 Hz.

L'utilisation est uniquement autorisée en intérieur, dans les locaux fermés. Une utilisation en plein air est donc interdite. Impérativement éviter tout contact avec l'humidité, les gouttes ou projections d'eau, par exemple dans une salle de bains et autres.

Toute utilisation autre que celle prescrite précédemment peut provoquer la détérioration du produit avec en plus des dangers de court-circuit, d'incendie, de décharge électrique, etc.

Le produit ne doit être ni transformé, ni modifié, et le boîtier ne doit pas être ouvert.



Observez toutes les consignes de sécurité du présent mode d'emploi !

## Explication des symboles



Le symbole du point d'exclamation indique à l'utilisateur qu'il doit lire ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil et qu'il doit le respecter pendant le fonctionnement.



Le symbole de la « main » précède les conseils et consignes d'utilisation particuliers.



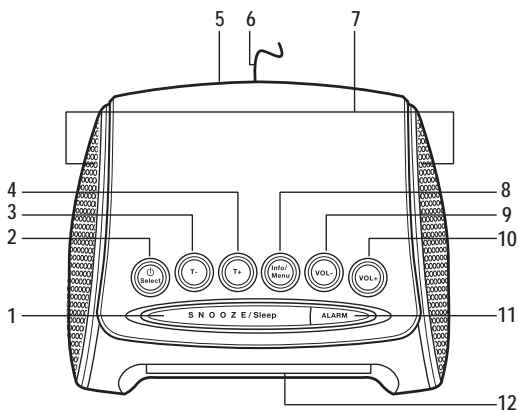


Tout dommage résultant du non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie légale / du fabricant. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels qui résultent d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie ou garantie légale.

- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de transformer et / ou modifier soi-même le produit.
- L'appareil doit uniquement être employé avec le bloc d'alimentation fourni. N'essayez jamais d'alimenter l'appareil à partir d'une autre alimentation électrique.
- Le bloc d'alimentation fourni appartient à la classe de protection II.
- Comme source de tension pour le bloc d'alimentation, utilisez uniquement une prise de courant conforme (100 - 240 V / 50 / 60 Hz) raccordée au réseau d'alimentation public.
- Pour complètement déconnecter la radio DAB du réseau d'alimentation, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Ne remplacez jamais un câble de raccordement endommagé du bloc d'alimentation. En cas d'endommagement du câble de raccordement, le bloc d'alimentation devient inutilisable et doit être éliminé. Une réparation est interdite.
- Tenir les appareils alimentés par secteur hors de portée des enfants. Soyez donc extrêmement prudent lorsque vous utilisez le produit en présence d'enfants, en particulier lorsque ceux-ci essaient d'introduire des objets dans les ouvertures du boîtier de l'appareil. Il existe un risque d'électrocution mortelle.
- Contrôlez régulièrement l'appareil afin de vous assurer qu'il ne soit pas endommagé. Si le bloc d'alimentation ou la radio DAB sont endommagés, ne les touchez pas. Débranchez d'abord la prise de courant correspondante (par ex. via les coupe-circuit automatiques) puis débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant en faisant preuve de prudence. N'utilisez plus le produit, amenez-le dans un atelier spécialisé.

- Ne placez pas de récipients remplis de liquides, par ex. verres, seaux, vases ou plantes à proximité du produit. Les liquides pourraient pénétrer à l'intérieur du boîtier et compromettre la sécurité électrique. Un tel geste pourrait, en outre, engendrer des risques importants d'incendie ou d'électrocution ! En tel cas, mettez d'abord la prise de courant correspondante hors tension (déconnectez par ex. le coupe-circuit automatique) et retirez ensuite le bloc d'alimentation de la prise de courant. Il est ensuite interdit d'utiliser le produit. Confiez-le à un atelier spécialisé.
- N'exposez pas le produit à des températures élevées, à l'humidité, à des gouttes ou projections d'eau ou à de fortes vibrations ou contraintes mécaniques.
- Ne placez jamais de sources de chaleur susceptibles de provoquer un incendie telles que des bougies allumées sur ou directement à proximité de l'appareil.
- Si vous avez des doutes quant au fonctionnement, à la sécurité ou au branchement de l'appareil, adressez-vous à un technicien.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de conditions climatiques tropicales.
- En cas de doute quant au raccordement correct ou à l'utilisation de l'appareil, ou si vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service technique ou un autre spécialiste.



- |                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| (1) Touche SNOOZE / Sleep   | (7) Haut-parleur       |
| (2) Touche $\odot$ / Select | (8) Touche Info / Menu |
| (3) Touche T-               | (9) Touche VOL-        |
| (4) Touche T+               | (10) Touche VOL+       |
| (5) Prise CC 5 V            | (11) Touche ALARM      |
| (6) Antenne                 | (12) Écran             |



Pour fixer l'appareil, ne percez pas et ne vissez pas de vis supplémentaires dans le boîtier, vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à une position sûre et un support stable, une chute de la radio DAB pourrait provoquer des blessures.

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que les câbles ne soient pas écrasés ni endommagés par des arêtes tranchantes.

Posez toujours les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou y rester accroché. Il y a risque de blessures !



En raison de la multitude de peintures et vernis employés pour les meubles, il n'est pas exclu que les pieds de l'appareil laissent des traces sur les meubles. Pour cette raison, il est recommandé de protéger vos meubles de valeur avant d'y installer l'appareil.

- Installez l'appareil sur une surface plane et sèche.
- Déroulez complètement l'antenne (6).



La qualité de la réception radio dépend énormément de l'orientation de l'antenne. En cas de perturbation de la réception durant le fonctionnement, orientez l'antenne différemment.

- Lors du choix de l'emplacement d'installation, évitez toute exposition directe au rayonnement solaire, aux vibrations, à la poussière, à la chaleur, au froid et à l'humidité.
- En outre, aucun transformateur ni moteur puissants ne doivent se trouver à proximité de la radio DAB, ceux-ci pouvant influencer l'appareil et sa réception.



Utiliser uniquement le bloc d'alimentation fourni pour le raccordement au réseau.

Le bloc d'alimentation est uniquement homologué pour un fonctionnement avec une tension alternative 100 - 240 V / 50 / 60 Hz. Ne tentez jamais de faire fonctionner l'appareil avec une autre tension.

Lors du raccordement de l'appareil, assurez-vous que le câble de raccordement ne soit pas écrasé ou endommagé par des arêtes vives.

La prise de courant à laquelle est raccordé le bloc d'alimentation doit être facilement accessible afin de pouvoir facilement et rapidement déconnecter le bloc d'alimentation de l'alimentation électrique en présence d'un dysfonctionnement.

- Raccordez la fiche basse tension du bloc d'alimentation à la prise CA 5 V (5).
- Branchez le bloc d'alimentation sur une prise de courant murale.

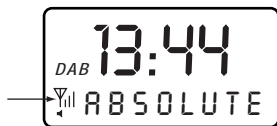
## Première mise en service

- Après le raccordement de l'alimentation électrique, l'indication WELCOME (bienvenue) s'affiche brièvement sur l'écran (12) suivie de 0:00.
- Dès qu'une station DAB est disponible, l'heure se règle automatiquement après un court instant.



En l'absence de réglage automatique de l'heure au bout de 2 minutes environ, la réception DAB sur le lieu actuel de l'installation est insuffisante. Dans ce cas, essayez de changer la direction de l'antenne ou choisissez un autre lieu d'installation.

- Appuyez sur la touche / Select (2) pour allumer l'appareil.
- L'indication SCANNING s'affiche sur l'écran. La radio recherche les stations DAB disponibles. Les flèches sur l'écran indiquent le progrès de la recherche des stations.
- Lorsque des stations sont disponibles, la première station trouvée est restituée.
- Si aucune station n'est disponible, l'indication OFF AIR s'affiche sur l'écran. En tel cas, installez l'appareil à un autre endroit ou orientez différemment l'antenne (6). Le symbole de la puissance du signal sur l'écran indique, le cas échéant, la puissance du signal DAB disponible.



- Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche / Select (2) enfoncée jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
- Lors de la prochaine mise en marche, la lecture de la dernière station sélectionnée se poursuit.

## Utilisation générale

- Appuyez sur la touche  $\phi$  / Select (2) pour allumer l'appareil ou sélectionner une option du menu.
- Appuyez sur la touche  $\phi$  / Select (2) et maintenez-la enfoncée pour éteindre l'appareil.
- Appuyez sur la touche VOL+ (10) pour augmenter le volume.
- Appuyez sur la touche VOL- (9) pour réduire le volume.
- Appuyez sur les touches T+ (4) et T- (3) pour définir les options du menu ou rechercher des stations en mode FM.
- Appuyez brièvement sur la touche Info / Menu (8) pour consulter les différentes informations disponibles pour la station sélectionnée.
- Maintenez la touche Info / Menu (8) enfoncée pour afficher le menu.

## Mode DAB

- Allumez l'appareil en appuyant sur la touche  $\phi$  / Select (2).
- Si vous n'avez pas encore activé la réception DAB sur l'appareil, maintenez la touche Info / Menu (8) pour afficher le menu.
- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez l'entrée TO DAB puis validez la sélection en appuyant sur la touche  $\phi$  / Select (2).

## Sélection d'une station

- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez la station correspondante dans la liste des stations. La station est affichée dans la ligne en bas de l'écran.
- Confirmez la sélection en appuyant sur la touche  $\phi$  / Select (2).

## Mémorisation des stations

Il est possible de mémoriser jusqu'à 10 stations DAB sur les plages de mémoire des stations.

- Sélectionnez la station à mémoriser en procédant de la manière décrite plus haut.
- Maintenez la touche Info / Menu (8) enfoncée pour afficher le menu.
- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez l'entrée STORE puis validez la sélection en appuyant sur la touche / Select (2).
- La plage de mémoire des stations actuellement sélectionnée clignote en bas à droite de l'écran.



- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez la plage de mémoire des stations correspondante.
- Appuyez sur la touche / Select (2) pour mémoriser la station en cours d'écoute sur la plage de mémoire des stations correspondante.

## Consultation des plages de mémoire des stations

- Maintenez la touche Info / Menu (8) enfoncée pour afficher le menu.
- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez l'entrée RECALL puis validez la sélection en appuyant sur la touche / Select (2).
- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez la plage de mémoire correspondante puis validez la sélection en appuyant sur la touche / Select (2).



## Recherche des stations

Si vous souhaitez utiliser l'appareil à un autre emplacement ou rechercher de nouvelles stations, vous pouvez actualiser la liste des stations.

- Maintenez la touche Info / Menu (8) enfoncée pour afficher le menu.
- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez l'entrée AUTOSCAN puis validez la sélection en appuyant sur la touche  $\odot$  / Select (2).
- L'appareil effectue une recherche automatique des stations et enregistre toutes les stations disponibles dans la liste des stations. La liste actuelle des stations disponibles est écrasée le cas échéant.



## Recherche manuelle

Le réglage manuel des stations est particulièrement utile lorsque certaines stations ne sont pas trouvées durant la recherche automatique des stations. Cette fonction peut également s'avérer utile durant l'orientation de l'antenne ou le choix de l'emplacement pour l'installation.



Pour cette fonction, vous devez connaître le canal DAB ou la fréquence d'émission correspondante.

- Maintenez la touche Info / Menu (8) enfoncée pour afficher le menu.
- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez l'entrée MANUAL puis validez la sélection en appuyant sur la touche  $\odot$  / Select (2).
- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez le canal DAB souhaité ou la fréquence d'émission souhaitée puis validez la sélection en appuyant sur la touche  $\odot$  / Select (2).
- Dès qu'il capte un signal, l'appareil affiche sa puissance.
- Appuyez encore une fois sur la touche  $\odot$  / Select (2) pour revenir à la réception DAB normale.

## Affichage des informations spécifiques aux stations

Appuyez plusieurs fois sur la touche Info / Menu (8) pour afficher successivement les informations suivantes :

### Nom de la station

Texte défilant (DLS) - Les stations affichent ici généralement les détails à propos de l'émission à l'antenne.

Type d'émission - Genre de musique diffusée.

Bouquet de stations - Le service de radiodiffusion DAB diffuse généralement plusieurs stations sur une fréquence. Ces stations sont regroupées dans un bouquet de stations.

### Jour

### Jour de la semaine

Fréquence du canal - Affiche la fréquence et le canal de la station.

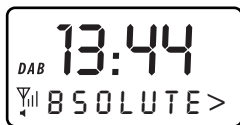
Débit binaire - Affiche le taux de compression de la station (plus le taux est élevé, plus la qualité audio de la station est élevée).

### Puissance du signal

## Services additionnels

Certaines stations DAB diffusent des services additionnels, cela signifie qu'il est possible de recevoir une seconde émission.

- Les services additionnels sont disponibles lorsqu'un symbole « > » est affiché dans la ligne de la station.



- Appuyez sur la touche / Select (2) pour recevoir ces services additionnels.
- Durant la réception d'un service additionnel, le symbole « > » est affiché dans la ligne de la station.
- Appuyez sur la touche / Select (2) pour reprendre l'écoute de l'émission initiale.

## Mode FM

- Allumez l'appareil en appuyant sur la touche  $\phi$  / Select (2).
- Si vous n'avez pas encore activé la réception FM sur l'appareil, maintenez la touche Info / Menu (8) pour afficher le menu.
- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez l'entrée TO FM puis validez la sélection en appuyant sur la touche  $\phi$  / Select (2).

## Recherche des stations

- Appuyez sur la touche T+ (4) ou T- (3) pour sélectionner la fréquence d'émission souhaitée.



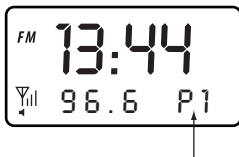
Si vous maintenez la touche enfoncée pendant env. 1 seconde, la recherche des stations débute et s'arrête à la première station disponible.

- Dès qu'une station est trouvée, la lecture de cette station commence et la fréquence d'émission s'affiche dans la ligne en bas de l'écran. Lorsqu'il s'agit d'une station RDS, son nom s'affiche après un court instant.

## Mémorisation des stations

Il est possible de mémoriser jusqu'à 10 stations FM sur les pages de mémoire des stations.

- Sélectionnez la station à mémoriser en procédant de la manière décrite plus haut.
- Maintenez la touche Info / Menu (8) enfoncée pour afficher le menu.
- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez l'entrée STORE puis validez la sélection en appuyant sur la touche  $\phi$  / Select (2).
- La page de mémoire des stations actuellement sélectionnée clignote en bas à droite de l'écran.



- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez la plage de mémoire des stations correspondante.
- Appuyez sur la touche / Select (2) pour mémoriser la station en cours d'écoute sur la plage de mémoire des stations correspondante.

## Consultation des plages de mémoire des stations

- Maintenez la touche Info / Menu (8) enfoncée pour afficher le menu.
- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez l'entrée RECALL puis validez la sélection en appuyant sur la touche / Select (2).
- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez la plage de mémoire correspondante puis validez la sélection en appuyant sur la touche / Select (2).

## Affichage des informations spécifiques aux stations

Appuyez plusieurs fois sur la touche Info / Menu (8) pour afficher successivement les informations suivantes :

Nom de la station ou fréquence de la station (pour les stations sans RDS)

Texte défilant (DLS) - Les stations affichent ici généralement les détails à propos de l'émission à l'antenne.

Type d'émission - Genre de musique diffusée.

Jour

Jour de la semaine

Puissance du signal

## Commutation stéréo / mono

- Appuyez brièvement sur la touche / Select (2) pour sélectionner le mode stéréo ou mono.



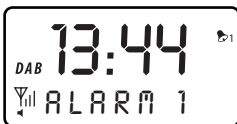
Si la réception est mauvaise, la commutation en mode mono permet de réduire les perturbations.

## Fonction réveil

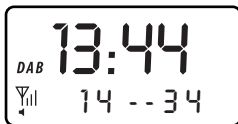
La radio DAB propose 2 fonctions réveil (alarme 1 et alarme 2).

### Programmation des heures du réveil

- Appuyez sur la touche ALARM (11).
- L'indication ALARM 1 s'affiche sur l'écran.



- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez la fonction réveil souhaitée (alarme 1 ou alarme 2).
- Appuyez sur la touche  $\odot$  / Select (2) puis activez (ON) ou désactivez (OFF) la fonction réveil correspondante à l'aide des touches T+ (4) et T- (3). Sélectionnez ici ON pour programmer la fonction réveil correspondante.
- Appuyez sur la touche  $\odot$  / Select (2) puis définissez les heures de l'heure du réveil à l'aide des touches T+ (4) et T- (3).
- Appuyez sur la touche  $\odot$  / Select (2) puis définissez les minutes de l'heure du réveil à l'aide des touches T+ (4) et T- (3).



- Appuyez sur la touche  $\odot$  / Select (2) puis définissez les options de répétition à l'aide des touches T+ (4) et T- (3) :

ONCE - Une seule fois

DAILY - Quotidienne

WEEKDAYS - Uniquement les jours de la semaine

WEEKENDS - Uniquement le week-end

- Si vous avez sélectionné ONCE au cours de l'étape précédente, vous devez également définir l'année (YEAR), le mois (MONTH) et le jour (DAY) en procédant de la même manière que pour les heures et les minutes puis valider chaque paramètre en appuyant sur la touche  $\odot$  / Select (2).

- Choisissez ensuite le type de signal du réveil à l'aide des touches T+ (4) et T- (3) :

BUZ - Réveil avec le ronfleur de l'alarme

DAB - Réveil avec la radio DAB (dernière station écoutée)

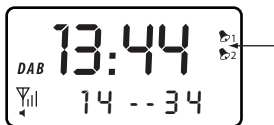
FM - Réveil avec la radio FM (dernière station écoutée)

- Appuyez sur la touche  $\odot$  / Select (2) puis réglez le volume du signal du réveil à l'aide des touches T+ (4) et T- (3).



Réglez le volume de manière à ce que vous entendiez réellement le signal du réveil.

- Appuyez sur la touche  $\odot$  / Select (2) pour enregistrer les réglages. L'indication **SAVED** s'affiche sur l'écran.
- Le symbole d'alarme s'affiche sur l'écran pour l'heure du réveil activée. L'heure du réveil programmée est automatiquement activée.



- Répétez la programmation pour la seconde heure du réveil.

## Activation et désactivation de la fonction réveil

- Pour désactiver une heure du réveil préalablement programmée, appuyez sur la touche ALARM (11).
- Sélectionnez la fonction réveil souhaitée à l'aide des touches T+ (4) et T- (3).
- Appuyez sur la touche  $\odot$  / Select (2) puis sélectionnez OFF.
- Appuyez encore une fois sur la touche  $\odot$  / Select (2) pour désactiver l'heure du réveil correspondante.
- Pour réactiver une heure du réveil préalablement programmée, procédez de la manière décrite plus haut et sélectionnez la fonction ON au lieu de la fonction OFF.
- Appuyez sur la touche  $\odot$  / Select (2).
- Pour ne pas avoir à répéter tous les réglages, il suffit d'appuyer deux fois sur la touche ALARM (11) pour retourner à l'affichage normal.

## Affichage des options du réveil

- Appuyez sur la touche ALARM (11) puis sélectionnez la fonction correspondante de l'alarme à l'aide des touches T+ (4) et T- (3).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche  $\odot$  / Select (2) pour afficher les réglages.
- Pour modifier les réglages, appuyez sur les touches T+ (4) et T- (3) pour procéder la manière décrite dans la section « Programmation des heures du réveil ».
- Appuyez sur la touche  $\odot$  / Select (2) pour enregistrer les modifications et retourner à l'affichage normal.

## Arrêt du signal du réveil

- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche ALARM (11), pour arrêter le signal du réveil.

## Fonction de répétition du réveil

- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche SNOOZE / Sleep (1) pour interrompre le signal du réveil pendant 5 minutes.
- Au bout de 5 minutes, le signal du réveil retentit à nouveau.



Vous pouvez répéter cette procédure pendant une heure. Le signal du réveil est ensuite automatiquement désactivé.

## Fonction sommeil

Vous pouvez également définir une durée au bout de laquelle l'appareil s'éteint automatiquement. Cette fonction permet par ex. de s'endormir en écoutant de la musique.

- Allumez l'appareil.
- Appuyez sur la touche SNOOZE / Sleep (1) puis définissez la durée de fonctionnement souhaitée à l'aide des touches T+ (4) et T- (3).



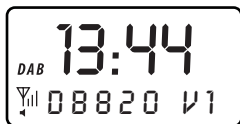
La durée de fonctionnement se règle par pas de 5 minutes de 0 (OFF) à 90 minutes.

- Appuyez sur la touche  $\phi$  / Select (2) pour enregistrer le réglage.
- L'appareil s'éteint automatiquement après la durée définie.

## Affichage de la version du logiciel

Vous pouvez afficher la version du logiciel en procédant de la manière suivante :

- Allumez l'appareil en appuyant sur la touche  $\phi$  / Select (2).
- Maintenez la touche Info / Menu (8) enfoncée pour afficher le menu.
- À l'aide des touches T+ (4) et T- (3), sélectionnez l'entrée VERSION puis validez la sélection en appuyant sur la touche  $\phi$  / Select (2).





- N'insérez jamais immédiatement le bloc d'alimentation dans une prise de courant après avoir transporté l'appareil d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation qui se forme alors risquerait de détruire l'appareil.  
Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée. Selon le cas, ceci peut prendre plusieurs heures.
- Les blocs d'alimentation ne doivent jamais être branchés ou débranchés avec les mains mouillées.
- Ne débranchez jamais les blocs d'alimentation de la prise de courant en tirant le câble. Débranchez-les toujours de la prise de courant en tenant leur fiche au niveau des surfaces prévues à cet effet.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Afin de garantir une aération suffisante, laissez un espace de 5 cm autour de l'appareil et du bloc d'alimentation. Veillez également à ce que la circulation d'air ne soit pas gênée par des magazines, nappes, rideaux, etc.
- Pour des raisons de sécurité, retirez toujours le bloc d'alimentation de la prise de courant par temps d'orage.
- Il est déconseillé d'écouter de la musique de manière prolongée à un volume sonore excessif. Cela peut occasionner des troubles auditifs.

Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes :



**Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.**

**Toute réparation ou ouverture de l'appareil doit uniquement être effectuée par un technicien spécialisé connaissant parfaitement les risques potentiels encourus et les prescriptions spécifiques en vigueur.**

L'appareil ne nécessite aucun entretien et ne doit donc jamais être ouvert.

L'extérieur de l'appareil doit uniquement être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux et sec ou à l'aide d'un pinceau. N'utilisez en aucun cas des détergents agressifs ou des solutions chimiques. Ils pourraient détériorer la surface du boîtier ou nuire au fonctionnement correct de l'appareil.

Contrôlez régulièrement la sécurité technique de l'appareil, en vous assurant notamment de l'absence de détériorations au niveau du boîtier, du bloc d'alimentation, etc.

Lorsqu'un fonctionnement sans danger de l'appareil n'est plus garanti, il convient de mettre celui-ci hors service et d'empêcher toute remise en marche accidentelle.

Une utilisation sans danger n'est plus garantie lorsque :

- l'appareil ou le bloc d'alimentation présentent des dommages apparents,
- l'appareil ou le bloc d'alimentation ne fonctionnent plus,
- suite à un stockage prolongé dans des conditions défavorables ou
- l'appareil a été fortement sollicité pendant le transport

## Élimination



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !

À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux dispositions légales en vigueur.

## Caractéristiques techniques



Tension de service .....	100 - 240 V / 50 / 60 Hz (bloc d'alimentation)
	5 V/CC (radio DAB)
Puissance absorbée .....	5 W (max.)
Gamme des fréquences .....	174 - 240 MHz (bande DAB III)
	87,5 - 108 MHz (FM avec RDS)
Heures du réveil .....	2
Modes de réveil .....	une fois / quotidien / jours de la semaine / week-end
Durée fonction sommeil .....	5 minutes
Dimensions .....	115 x 73 x 94 mm
Poids .....	230 g

	Pagina
Inleiding .....	69
Voorgeschreven gebruik .....	70
Verklaring van symbolen .....	70
Veiligheidsvoorschriften .....	71
Bedieningselementen .....	73
Opstelling .....	74
Netaansluiting .....	75
Bediening .....	76
Eerste ingebruikstelling .....	76
Algemene bediening .....	77
DAB-modus .....	77
UKW-modus .....	81
Wekkerfunctie .....	83
Aanduiding van de softwareversie .....	86
Gebruik .....	87
Onderhoud en verzorging .....	88
Afvoer .....	88
Technische gegevens .....	89

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.

**Dit product voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving. Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om deze status van het apparaat te handhaven en een ongevaarlijke werking te garanderen!**

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Deze bevat belangrijke instructies voor de inbedrijfstelling en het gebruik. Neem deze instructies in acht, ook wanneer u het product aan derden doorgeeft. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig om later nog eens door te kunnen lezen!

**Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.**



Voor meer informatie kunt u kijken op [www.conrad.nl](http://www.conrad.nl) of [www.conrad.be](http://www.conrad.be).

De DAB-radio dient voor het ontvangen en afspelen van digitale en analoge radioprogramma's in het DAB/DAB+ en UKW-bereik. Bovendien is er een wekkerfunctie beschikbaar.

Dit product mag alleen via de meegeleverde netadapter van voeding worden voorzien.

De stekkeradapter is alleen goedgekeurd voor aansluiting op 100 - 240 V/50/60 Hz wisselspanning.

Het product mag uitsluitend in gesloten ruimten worden gebruikt, dus niet in de open lucht. Het contact met vocht, druipe- of spatwater, bijv. in de badkamer, dient absoluut te worden voorkomen.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven kan leiden tot beschadiging van het product. Bovendien is dit verbonden met gevaren zoals kortsluiting, brand of een elektrische schok.

Aan het complete product mag niets worden veranderd resp. omgebouwd en de behuizing mag niet worden geopend.



**Volg alle veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing op!**

## Verklaring van symbolen



Het symbool met een uitroepteken wijst de gebruiker erop, dat hij/zij voor de ingebruikneming van het apparaat de gebruiksaanwijzing moet lezen en deze bij het gebruik in acht moet nemen.



Het "hand"-symbool verwijst naar speciale tips en bedieningsaanwijzingen.



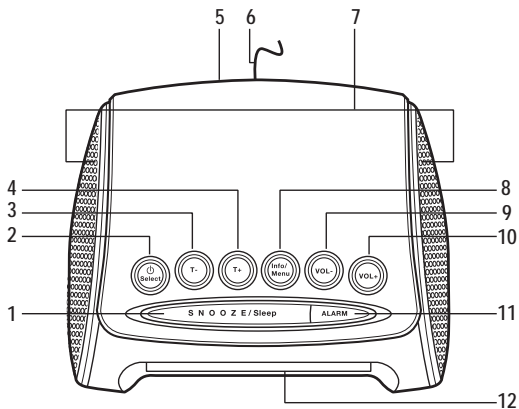
Bij beschadigingen veroorzaakt door het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing vervalt ieder recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk. In zulke gevallen vervalt de garantie.

- Om veiligheidsredenen is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Het apparaat mag uitsluitend via de meegeleverde netadapter worden gevoed. Probeer het apparaat nooit op een andere spanningsbron te laten werken.
- De meegeleverde netadapter voldoet aan veiligheidsklasse II.
- Als spanningsbron mogen uitsluitend geschikte wandcontactdozen (100 - 240V/5060 Hz) van het openbare stroomnet worden gebruikt.
- Trek de netadapter uit de contactdoos om de DAB-radio volledig van het elektriciteitsnet te scheiden.
- Vervang een beschadigde aansluitkabel van een netadapter nooit zelf. Als het aansluitnoer beschadigd is, kan de stekkervoeding niet meer gebruikt worden en moet deze verwijderd worden. Een reparatie is niet toegestaan.
- Houd apparaten die op netvoeding werken buiten bereik van kinderen. Wees daarom extra voorzichtig als het product wordt gebruikt in de buurt van kinderen, vooral als zij proberen voorwerpen door de openingen van de behuizing in het apparaat te steken. Er bestaat gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok.
- Kijk het apparaat van tijd tot tijd op beschadigingen na. Mocht de netadapter of DAB-radio beschadigingen vertonen, raak deze dan niet aan. Schakel eerst de betreffende wandcontactdoos spanningsloos (bijv. via de betreffende veiligheidsschakelaar) en trek daarna de netadapter voorzichtig uit de contactdoos. Gebruik het product hierna niet meer, maar breng het naar een elektrotechnisch bedrijf.

- U mag geen potten met vloeistoffen (bv. glazen, emmers, vazen of planten) in de onmiddellijke buurt van het product plaatsen. Vloeistoffen kunnen in de behuizing dringen en daarbij afbreuk doen aan de elektrische veiligheid. Bovendien bestaat het gevaar van brand of een elektrische schok; levensgevaarlijk! Schakel in dat geval de betreffende contactdoos spanningsloos (b.v. zekeringautomaat uitschakelen) en trek daarna de stekker van de netadapter uit de contactdoos. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt. Breng het naar een reparatiedienst.
- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, vocht, druij- of spatwater, sterke trillingen, of grote mechanische belastingen.
- Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op of naast het apparaat.
- Raadpleeg een vakman wanneer u vragen heeft over de werkwijze, veiligheid of aansluiting van het product.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos slijngen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Het apparaat mag nooit zonder toezicht in werking zijn.
- Gebruik het apparaat niet in een tropisch klimaat.
- Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of bediening of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere elektromonteur.





(1) Toets SNOOZE/Sleep

(2) Toets  $\text{\textcircled{P}}$  / Select

(3) Toets T-

(4) Toets T+

(5) Aansluiting DC 5V

(6) Antenne

(7) Luidspreker

(8) Toets Info/Menu

(9) Toets VOL-

(10) Toets VOL+

(11) Toets ALARM

(12) Display



Boor voor het bevestigen van het apparaat niet in de behuizing en plaats geen extra schroeven; hierdoor wordt het apparaat beschadigd.

Plaats het apparaat altijd op een stabiele en veilige ondergrond. Als de DAB-radio valt, kunnen mensen gewond raken.

Zorg er bij het opstellen van het apparaat voor, dat de aansluitkabels niet worden afgeknelnd of door scherpe randen worden beschadigd.

Leg kabels altijd zo dat er niemand over kan struikelen of erin kan blijven haken. Er bestaat de kans op ongelukken!



Omwille van het veelvoud aan gebruikte lakken en vernissen bij meubelen kan niet worden uitgesloten dat de apparaatvoetjes zichtbare sporen op de meubels kunnen achterlaten. Het apparaat dient daarom niet zonder geschikte bescherming op kostbare meubeloppervlakken te worden geplaatst.

- Zet het apparaat op een vlakke en droge ondergrond.
- Rol de antenne (6) volledig uit.



De radio-ontvangst hangt sterk af van de afstelling van de antenne. Als de ontvangst tijdens de werking gestoord is, probeert u de antenne anders af te stellen.

- Let er bij het kiezen van de opstellingsplaats op dat blootstelling aan direct zonlicht, trillingen, stof, hitte, koude en vocht wordt voorkomen.
- Er mogen zich geen sterke transformatoren of motoren in de nabijheid van de DAB-radio bevinden, aangezien deze van invloed kunnen zijn op de ontvangst van het apparaat.



Gebruik voor de voeding van het apparaat uitsluitend de meegeleverde netadapter.

De stekkeradapter is alleen goedgekeurd voor aansluiting op 100 - 240 V/50/60Hz wisselspanning. Probeer het apparaat nooit op een andere spanningsbron te laten werken.

Zorg bij het aansluiten dat de aansluitkabel niet worden afgekneld of door scherpe randen wordt beschadigd.

De contactdoos waarop de netadapter wordt aangesloten, moet gemakkelijk bereikbaar zijn, zodat de netadapter in geval van storingen snel en zonder gevaren van de netspanning kan worden gescheiden.

- Verbind de laagspanningsstekker van de netadapter met de aansluiting DC 5V (5).
- Steek de netadapter in een wandcontactdoos.

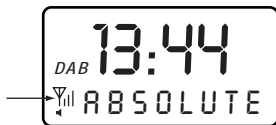
## Eerste ingebruikstelling

- Na de verbinding met de stroomvoorziening verschijnt kort de tekst WELCOME en vervolgens 0:00 op het display (12).
- Als een DAB-zender kan worden ontvangen, wordt de tijd na enkele ogenblikken automatisch ingesteld.



Als de tijd na ca. 2 minuten niet automatisch is ingesteld, is de DAB-ontvangst op de huidige standplaats niet voldoende. Probeer in dit geval, de antenne anders te richten of kies een andere standplaats.

- Druk de toets / Select (2) in, om het toestel in te schakelen.
- Op het display wordt SCANNING weergegeven. Nu wordt naar een ontvangbare DAB-zender gezocht. De pijlen op het display geven de vooruitgang van het zenderzoeken weer.
- Als zenders werden gevonden, wordt de eerstgevonden zender afgespeeld.
- Als er geen zenders worden gevonden, geeft het display OFF AIR weer. Zet het apparaat in dit geval op een andere plaats of probeer de antenne (6) anders af te stellen. Het signaalsterkte-symbool op het display geeft weer, of er een DAB-signaal beschikbaar is en hoe sterk het is.



- Om het apparaat opnieuw uit te schakelen, houdt u de toets / Select (2) ingedrukt tot het apparaat zich uitschakelt.
- Als u de radio opnieuw inschakelt wordt de laatst ingestelde zender opnieuw ontvangen.

## Algemene bediening

- Druk de toets  $\phi$  / Select (2) om het apparaat in te schakelen of om een geselecteerde menu-optie te kiezen.
- Druk de toets  $\phi$  / Select (2) in en houdt deze ingedrukt, om het toestel uit te schakelen.
- Druk op de toets VOL+ (10) om het volume te verhogen.
- Druk op de toets VOL- (9) om het volume te verlagen.
- Druk op de toets T+ (4) of T- (3) om menu-opties in te stellen of in de UKW-modus naar zenders te zoeken.
- Druk kort op de toets Info/Menu (8) om allerlei informatie over de ingestelde zender op te roepen.
- Druk lang op de toets Info/Menu (8) om het menu weer te geven.

## DAB-modus

- Schakel het apparaat met de toets  $\phi$  / Select (2) in.
- Als het apparaat niet reeds op DAB-ontvangst is ingesteld, drukt u lang op de toets Info/Menu (8) om het menu weer te geven.
- Selecteer met de toetsen T+ (4) of T- (3) de invoer TO DAB en bevestig de keuze met de toets  $\phi$  / Select (2).

## Zender kiezen

- Kies met de toetsen T+ (4) of T- (3) de gewenste zender uit de zenderlijst. De zender wordt in de onderste displayregel weergegeven.
- Bevestig uw keuze met de toets  $\phi$  / Select (2).

## Zender opslaan

Tot 10 DAB-zenders kunnen in het stationgeheugen worden opgeslagen.

- Ga voor de te bewaren zenders zoals hierboven geschreven te werk.
- Druk lang op de toets Info/Menu (8) om het menu weer te geven.
- Selecteer met de toetsen T+ (4) of T- (3) de invoer STORE en bevestig de keuze met de toets  $\odot$  / Select (2).
- Rechtsonder in het display knippert de huidig gekozen opslagplaats.



- Kies met de toetsen T+ (4) of T- (3) de gewenste opslagplaats.
- Druk op de toets  $\odot$  / Select (2) om de huidig te horen zender op de geselecteerde opslagplaats te bewaren.

## Opgeslagen stations oproepen

- Druk lang op de toets Info/Menu (8) om het menu weer te geven.
- Selecteer met de toetsen T+ (4) of T- (3) de invoer RECALL en bevestig de keuze met de toets  $\odot$  / Select (2).
- Selecteer met de toetsen T+ (4) of T- (3) de gewenste opslagplaats en bevestig de keuze met de toets  $\odot$  / Select (2).

## Zenderzoeken

Als het apparaat op een andere plaats wordt gebruikt of als u naar nieuwe zenders wilt zoeken, kunt u de zenderlijst actualiseren.

- Druk lang op de toets Info/Menu (8) om het menu weer te geven.
- Selecteer met de toetsen T+ (4) of T- (3) de invoer AUTOSCAN en bevestig de keuze met de toets  $\phi$  / Select (2).
- Het apparaat begint automatisch naar zenders te zoeken en bewaart alle ontvangbare zenders in de zenderlijst. Een evt. aanwezige zenderlijst wordt overschreven.



## Handmatig zenderzoeken

Het handmatig afstemmen van zenders is bijzonder behulpzaam als zenders bij het automatisch zenderzoeken niet worden gevonden. Ook bij het afstellen van de antenne of het kiezen van de opstelplaats kan deze functie handig zijn.



Voor deze functie moet het DAB-kanaal of de overeenkomstige zenderfrequentie bekend zijn.

- Druk lang op de toets Info/Menu (8) om het menu weer te geven.
- Selecteer met de toetsen T+ (4) of T- (3) de invoer MANUAL en bevestig de keuze met de toets  $\phi$  / Select (2).
- Selecteer met de toetsen T+ (4) of T- (3) het gewenste DAB-kanaal of de gewenste zenderfrequentie en bevestig de keuze met de toets  $\phi$  / Select (2).
- Als een signaal wordt ontvangen, geeft het apparaat de signaalsterkte weer.
- Druk opnieuw de toets  $\phi$  / Select (2) om naar de normale DAB-ontvangst terug te schakelen.

## Oproepen van zenderinformatie

Druk lang opnieuw op de toets Info/Menu (8) om de volgende informatie na elkaar op te roepen:

Zendernaam

Radiotekst (DLS) - hier geven de zenders de meeste informatie over de huidige uitzending weer.

Type uitzending - Muziekgenre dat wordt uitgezonden.

Zendergroep - bij DAB-radio worden meestal verschillende zenders via een frequentie uitgezonden. Deze zenders worden in een zendergroep samengevat.

Datum

Weekdag

Kanaalfrequentie - geeft de frequentie en het kanaal van de zender weer.

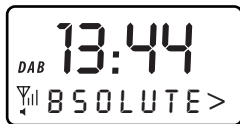
Bitrate - geeft het compressierate van de zender weer (hoe hoger, hoe beter de audiokwaliteit van de zender).

Signaalsterkte

## Bijkomende diensten

Veel DAB-zenders zenden bijkomende diensten uit, i.e. er kan nog een tweede uitzending ontvangen worden.

- Als er in de zenderaanduiding een ">" wordt weergegeven, worden bijkomende diensten ontvangen.



- Druk op de toets  $\phi$  / Select (2), om deze bijkomende diensten te ontvangen.
- Tijdens de ontvangst van een bijkomende dienst verschijnt het ">" symbool voor de zenderaanduiding.
- Druk opnieuw de toets  $\phi$  / Select (2) om terug te keren naar de oorspronkelijke uitzending.



## UKW-modus

- Schakel het apparaat met de toets  $\odot$  / Select (2) in.
- Als het apparaat niet reeds op UKW-ontvangst is ingesteld, drukt u lang op de toets Info/Menu (8) om het menu weer te geven.
- Selecteer met de toetsen T+ (4) of T- (3) de invoer TO FM en bevestig de keuze met de toets  $\odot$  / Select (2).

## Zenderzoeken

- Druk op de toetsen T+ (4) of T- (3) om de gewenste zenderfrequentie in te stellen.



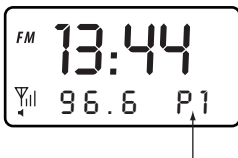
Als u de toets ca. 1 seconde ingedrukt houdt, start het zenderzoeken dat bij de volgende ontvangbare zender stopt.

- Van zodra een zender werd gevonden, wordt deze weergegeven en wordt de zendfrequentie in de onderste displayregel weergegeven. Als het om een RDS-zender gaat, wordt de zendernaam na korte tijd weergegeven.

## Zender opslaan

Tot 10 UKW-zenders kunnen in het stationgeheugen worden opgeslagen.

- Ga voor de te bewaren zenders zoals hierboven geschreven te werk.
- Druk lang op de toets Info/Menu (8) om het menu weer te geven.
- Selecteer met de toetsen T+ (4) of T- (3) de invoer STORE en bevestig de keuze met de toets  $\odot$  / Select (2).
- Rechtsonder in het display knippert de huidig gekozen opslagplaats.



- Kies met de toetsen T+ (4) of T- (3) de gewenste opslagplaats.
- Druk op de toets / Select (2) om de huidig te horen zender op de geselecteerde opslagplaats te bewaren.

## Opgeslagen stations oproepen

- Druk lang op de toets Info/Menu (8) om het menu weer te geven.
- Selecteer met de toetsen T+ (4) of T- (3) de invoer RECALL en bevestig de keuze met de toets / Select (2).
- Selecteer met de toetsen T+ (4) of T- (3) de gewenste opslagplaats en bevestig de keuze met de toets / Select (2).

## Oproepen van zenderinformatie

Druk lang opnieuw op de toets Info/Menu (8) om de volgende informatie na elkaar op te roepen:

Zendernaam of zendfrequentie (bij niet-RDS zenders)

Radiotekst (DLS) - hier geven de zenders de meeste informatie over de huidige uitzending weer.

Type uitzending - Muziekgenre dat wordt uitgezonden.

Datum

Weekdag

Signaalsterkte

## Stereo - mono-omschakeling

- Druk kort op de toets / Select (2) om te kiezen tussen stereo- of monoweergave.



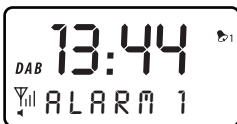
Bij slechte ontvangst ontvangt u minder storingen als u naar monoweergave omschakelt.

## Wekkerfunctie

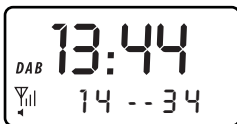
De DAB-radio beschikt over 2 wekkerfuncties (alarm 1 en alarm 2).

### Wektijden programmeren

- Druk op de toets ALARM (11).
- Op het display verschijnt de aanduiding ALARM 1.



- Kies met de toetsen T+ (4) of T- (3) de gewenste wekkerfunctie (alarm 1 of alarm 2).
- Druk op de toets  $\odot$  / Select (2) en kies met de toetsen T+ (4) of T- (3) of de desbetreffende wekkerfunctie in- (ON) of uitgeschakeld (OFF) moet worden. Kies hier ON om de desbetreffende wekkerfunctie te programmeren.
- Druk op de toets  $\odot$  / Select (2) en stel met de toetsen T+ (4) of T- (3) de uuraanduiding van de wekkertijd in.
- Druk op de toets  $\odot$  / Select (2) en stel met de toetsen T+ (4) of T- (3) de minutenaanduiding van de wekkertijd in.

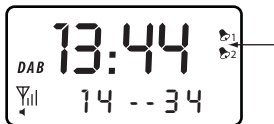


- Druk op de toets  $\phi$  / Select (2) en stel met de toetsen T+ (4) of T- (3) de herhalingsopties in.  
ONCE - eenmalig  
DAILY - dagelijks  
WEEKDAYS - alleen op weekdays  
WEEKENDS - alleen tijdens het weekend
- Als u in de vorige stap ONCE ingesteld hebt, moet u in analogie met de instelling van de uur- en minutenaanduiding bijkomend het jaar (YEAR), de maand (MONTH) en de dag (DAY) instellen en telkens met de toets  $\phi$  / Select (2) bevestigen.
- Stel in de volgende stap met de toetsen T+ (4) of T- (3) het soort wekkersignaal in:  
BUZ - wekken met de alarmzoemer  
DAB - wekken met de DAB-radio (laatst ingestelde zender)  
FM - wekken met UKW-radio (laatst ingestelde zender)
- Druk op de toets  $\phi$  / Select (2) en stel met de toetsen T+ (4) of T- (3) het volume van het wekkersignaal in.



Stel het volume zo in dat u beslist gewekt wordt.

- Druk op de toets  $\phi$  / Select (2), om de instellingen op te slaan. In het display verschijnt de aanduiding **SAVED**.
- In het display verschijnt het alarmsymbool voor de geactiveerde wekkertijd. De geprogrammeerde wekkertijd is automatisch geactiveerd.



- Herhaal de programmering voor de tweede wekkertijd.

## Wekfunctie in- en uitschakelen

- Om een voorheen geprogrammeerde wekkertijd te deactiveren, drukt u op de toets ALARM (11).
- Selecteer de gewenste wekkerfunctie met de toetsen T+ (4) of T- (3).
- Druk op de toets  $\phi$  / Select (2) en kies OFF.
- Druk opnieuw op de toets  $\phi$  / Select (2) om de betreffende wekkertijd te deactiveren.
- Om een voorheen geprogrammeerde wekkertijd opnieuw te activeren, gaat u zoals hierboven beschreven te werk en selecteert u in plaats van OFF de functie ON.
- Druk op de toets  $\phi$  / Select (2).
- Om niet alle instellingen opnieuw te moeten uitvoeren, kunt u gewoon tweemaal de toets ALARM (11) indrukken om naar de normale weergave terug te keren.

## Wekkeropties oproepen

- Druk op de toets ALARM (11) en selecteer met de toetsen T+ (4) of T- (3) de gewenste alarmfunctie.
- Druk opnieuw op de toets  $\phi$  / Select (2), om de instellingen op te roepen.
- Als u instellingen wilt wijzigen, voert u dit uit door op de toetsen T+ (4) of T- (3) te drukken, zoals beschreven onder "Wekkertijden programmeren".
- Druk op de toets  $\phi$  / Select (2), om de wijziging op te slaan en naar de normale weergave terug te keren.

## Wekkersignaal uitschakelen

- Tijdens het wekkersignaal drukt u op de toets ALARM (11) om het uit te schakelen.

## Wekkerherhaling

- Tijdens het wekkersignaal drukt u op de toets SNOOZE/Sleep (1) om het wekkersignaal voor 5 minuten te onderbreken.
- Na afloop van de 5 minuten weerklinkt het wekkersignaal opnieuw.



U kunt dit proces tot een uur herhalen. Daarna schakelt het wekkersignaal zich automatisch uit.

## Sluimerfunctie

U kunt een tijdsduur instellen waarna het apparaat zich automatisch uitschakelt.

Deze functie is vb. geschikt om in te slapen met muziek.

- Schakel het apparaat in.
- Druk op de toets SNOOZE/ Sleep (1) en stel met de toetsen T+ (4) of T- (3) de gewenste bedrijfsduur in.



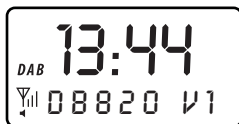
De bedrijfsduur kan in stappen van 5 minuten van 0 (OFF) tot 90 minuten ingesteld worden.

- Druk op de toets  $\phi$  / Select (2), om de instelling op te slaan.
- Na afloop van de ingestelde tijdsduur schakelt het apparaat zich automatisch uit.

## Aanduiding van de softwareversie

U kunt de softwareversie als volgt weergeven:

- Schakel het apparaat met de toets  $\phi$  / Select (2) in.
- Druk lang op de toets Info/Menu (8) om het menu weer te geven.
- Selecteer met de toetsen T+ (4) of T- (3) de invoer VERSION en bevestig de keuze met de toets  $\phi$  / Select (2).



- Steek de netadapter nooit direct in een contactdoos als het apparaat van een koude in een warme ruimte is gebracht. Het condenswater dat wordt gevormd, kan onder bepaalde omstandigheden het toestel beschadigen.

Laat het toestel eerst op kamertemperatuur komen, voordat u de stekker in de contactdoos steekt. Wacht tot al het condenswater is verdampt. Dit kan meerdere uren duren.

- Netadapters mogen nooit met natte handen in de contactdoos gestoken of eruit getrokken worden.
- Trek netadapters nooit aan de leiding uit de contactdoos. Trek de stekker steeds aan de daarvoor voorziene greepvlakken uit de contactdoos.
- Trek de netadapter uit de contactdoos wanneer u het product langere tijd niet gebruikt.
- Laat rondom het apparaat en de adapter een ruimte van 5 cm vrij om voldoende ventilatie te verkrijgen. Bovendien mag de luchtcirculatie niet worden gehinderd door voorwerpen als tijdschriften, tafelkleden, gordijnen, etc.
- Neem bij onweer om veiligheidsredenen altijd de netadapter uit de contactdoos.
- Het wordt afgeraden gedurende een langere periode naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Hierdoor kan het gehoor beschadigd raken.

Neem altijd de volgende veiligheidsinstructies in acht voordat u het apparaat gaat schoonmaken of onderhouden:



Trek de netadapter uit de contactdoos.

Een reparatie/opening van het apparaat mag uitsluitend plaatsvinden door een vakman die vertrouwd is met de risico's resp. relevante voorschriften.

Het apparaat is onderhoudsvrij en mag absoluut niet worden geopend.

De buitenkant van het apparaat mag slechts met een zachte, droge doek of kwast worden gereinigd. U mag in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen gebruiken daar hierdoor de behuizing aangetast en de werking benadeeld kan worden.

Controleer regelmatig de technische veiligheid van het apparaat, zoals op beschadiging van de behuizing of de netadapter, enz.

Wanneer kan worden aangenomen dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, mag het toestel niet meer worden gebruikt en moet het worden beveiligd tegen onbedoeld gebruik.

U mag ervan uitgaan dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is indien:

- het apparaat of de netadapter zichtbaar beschadigd zijn,
- het apparaat of de netadapter niet meer goed functioneren
- het toestel gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of
- het toestel tijdens transport te zwaar is belast

## Afvoer



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil!

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.



## Technische gegevens



Voedingsspanning .....	100 - 240 V/50/60 Hz (netadapter) 5 V/DC (DAB-radio)
Vermogensopname .....	5 W (max.)
Ontvangstbereik .....	174 - 240 MHz (DAB-band III) 87,5 - 108 MHz (UKW met RDS)
Wekkertijden .....	2
Wekkermodi .....	eenmalig/dagelijks/wekelijks/weekend
Snooze-tijd .....	5 minuten
Afmetingen .....	115 x 73 x 94 mm
Gewicht .....	230 g